



**Finansuojama
Europos Sąjungos**

Projektas finansuojamas iš Europos regioninės plėtros fondo pagal 2007–2013 m. Ekonomikos augimo veiksmų programos 3 prioriteto „Informacinė visuomenė visiems“ priemonę „Elektroninės sveikatos paslaugos“ ir Lietuvos bendrojo finansavimo lėšomis.

Projektas „Vieningo medicininių terminų klasifikatoriaus sukūrimas kokybiškų elektroninių paslaugų plėtrai sveikatos priežiūros įstaigose“

Sukurtas lietuviškasis medicinos terminų klasifikatorius sveikatos priežiūros įstaigoms suteiks galimybę sklandžiau keistis duomenimis bei padės medikams išvengti netikslios informacijos apie pacientą gavimo.

Lietuviškasis SNOMED CT (angl. *Systematized Nomenclature of Medicine-Clinical Terms*) klasifikatorius ir jo informacinė sistema sukurta vykdant projektą „Vieningo medicininių terminų klasifikatoriaus sukūrimas kokybiškų elektroninių paslaugų plėtrai sveikatos priežiūros įstaigose“ (toliau – Projektas), kurį valdo LR Sveikatos apsaugos ministerija, o vykdo Lietuvos medicinos biblioteka.

Iki šiol Lietuvoje nebuvo vieningos terminologinės sistemos, leidžiančios tiek Lietuvoje, tiek kitose šalyse unifikuotai koduoti ir keistis e. sveikatos duomenimis. [SNOMED CT](#) – tai išsamiausia pasaulyje klasifikacijos ir terminologijos sistema, susieta su kitais tarptautiniais standartais bei apimanti visas šiuolaikinės medicinos sritis. Lietuviškuoju SNOMED CT klasifikatoriumi galės naudotis visos suinteresuotosios sveikatos priežiūros įstaigos, turinčios informacines sistemas.

Kartu su Lietuva, SNOMED CT terminologinę sistemą naudoja daugiau nei 50 šalių, o nacionalinė politika nurodo naudoti ją tam tikrose medicinos srityse Švedijoje, Olandijoje, Anglijoje, Jungtinėse Amerikos Valstijose, Kanadoje, Australijoje, Indijoje, Singapūre. Todėl įgyvendinant Projektą remtasi kitų šalių naudinga vertimų projektų patirtimi.

Projekto metu atrinkta ir išversta 40 000 SNOMED CT medicinos sąvokų. SNOMED CT sąvokų atranką ir vertimo į lietuvių kalbą kokybės užtikrinimą atliko UAB „Fotonija“, o patį vertimą – UAB „Tilde informacinės technologijos“. Šių specialistų sukaupta patirtis ir kompetencija, dirbant su ontologijos sistemomis, ypač svarbi atrankos ir vertimo darbų kokybei.

Projekto partneris – VšĮ Centro poliklinika džiaugiasi, galėdama integruoti Lietuviškąjį SNOMED CT klasifikatorių į savo informacinę sistemą ir taip prisidėti prie kokybiškų e. sveikatos paslaugų pacientams plėtros Lietuvoje.

Projekto įgyvendinimo laikotarpis: 2012 m. rugpjūčio mėn.–2015 m. gegužės mėn.

Projekto vertė: 2,5 mln. litų, t. y. 724 050 Eur iš ES struktūrinės paramos fondo ir Lietuvos Respublikos biudžeto.